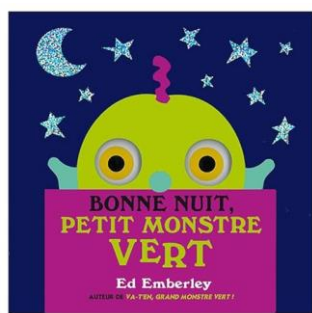


« Bonne nuit, Petit Monstre Vert » Ed Emberley



Français	Gallo	Texte d'origine : Anglais
<i>Bonne Nuit, Petit Monstre Vert</i>	<i>Bone netée, le p'tit bergolin vert</i>	<i>Nighty night, Little Green Monster</i>
Petit Monstre Vert a deux petits yeux jaunes,	Ptit bergolin vert a deûz yeûs jaones,	Little Green Monster has two little yellow eyes,
un petit nez bleu turquoise et deux petites oreilles tordues de la même couleur,	Un p'tit néz bbleu turquoize e deûz ptites orailles teurtes parai,	a little bluish-greenish nose ant two little bluish-greenish squiggly ears,
une souriante petite bouche rouge avec une minuscule dent blanche,	Un p'tit mo rouge qi chaovi o ene crochette bllanche p'tite vra p'tite,	a little red smiley mouth with one tiny white tooth,
une petite bouclette violette	ene p'tite bouclette violette	one little curly purple hair,
et un joyeux petit visage vert.	e ene p'tite goule verte rigoustine.	and a little green happy face.
Mais voici la première étoile, alors...	Meins veici la permiere etaile, aloure dame...	But there's the first star, so...
...bonne nuit, joyeux petit visage vert,	...bone netée, p'tite goule rigoustine,	...nighty night, little green happy face,
bonne nuit, petite bouclette violette,	bone netée, p'tite bouclette violette,	nighty night, one little curly purple hair,
bonne nuit, petit nez bleu turquoise et petites oreilles tordues de la même couleur,	bone netée, p'tit néz bbleu turquoize e ptites orailles teurtes parai,	nighty night, little bluish-greenish nose and two little bluish-greenish squiggly ears,
bonne nuit, souriante petite bouche rouge,	bone netée, p'tit mo rouge qi chaovi,	nighty night, little red smiley mouth,
bonne nuit, minuscule dent blanche,	bone netée, crochette bllanche p'tite vra petite,	nighty night, tiny white tooth,
bonne nuit, petits yeux jaunes,	bone netée, p'tits yeûs jaones,	nighty night, little yellow eyes,
...bonne nuit, Petit Monstre Vert.	bone netée, p'tit bergolin vert.	nighty night, Little Green Monster,
Fais de beaux rêves.	Bone sonjerie a tai !	Sweet dreams.